

**Enrollment application form (matriculation)  
for applicants admitted to English-language Master or PhD programs  
at the Charité – Universitätsmedizin Berlin –  
and who have not previously studied at a German institute of higher  
education**

Summer term 20|\_|\_|\_|  
Winter term 20|\_|\_|\_|/20|\_|\_|\_|

**Study subject:** \_\_\_\_\_

**Matriculation number** (please do not fill in): \_\_\_\_\_

**Please fill in this application in print letters and follow the instructions!**  
Appropriate license (national and international) are be found independently at  
<http://www.kfz.de/autokennzeichen/>

**1. Personal details:**

1.1. Family name (as in passport): \_\_\_\_\_

1.2. First name (as in passport): \_\_\_\_\_

1.3. Birth name: \_\_\_\_\_

1.4. Place of birth: \_\_\_\_\_

1.5. Country of birth: \_\_\_\_\_

1.6. Date of birth: \_\_\_\_\_ 1.7. Sex: Male:  Female:

1.8. Nationality (international country code abbreviation): \_\_\_\_\_

1.8.1 Other Nationality (international country code abbreviation): \_\_\_\_\_

1.9. Permanent residence **Abroad**

International country code of permanent residence: \_\_\_\_\_

1.10. Term time residence: **I**

International country code of term time residence: **B**

**Postal address**

1.11. Street, House no.: \_\_\_\_\_

1.12. c/o or apt. no.: \_\_\_\_\_

1.13. Postcode: \_\_\_\_\_ Town/District: \_\_\_\_\_

1.14. Telephone no. (voluntary statement): \_\_\_\_\_



## 5. Details of university qualifications

Do you have a first university degree (e. g. bachelor)? Then please fill out further!

5.1. Which university did you graduate from?

International country code

|\_|\_|\_|

5.2. Name of the university:

|\_\_\_\_\_

5.3. What was your final goal?

96

5.4. What did you studied there?

|\_\_\_\_\_

5.5. Date when university degree was granted:

|\_|\_|.|\_|\_|.|\_|\_|\_|\_|

Do you have a second university degree (e. g. master)? Then please fill out further!

5.6. Which university did you graduate from?

International country code

|\_|\_|\_|

5.7. Name of the university:

|\_\_\_\_\_

5.8. What was your final goal?

96

5.9. What did you studied there?

|\_\_\_\_\_

5.10. Date when university degree was granted:

|\_|\_|.|\_|\_|.|\_|\_|\_|\_|

## 6. Student voting rights (please see attached guideline)

Where will you be exercising your voting rights?

Humboldt-Universität zu Berlin  Freie Universität Berlin

**Note!**

**This choice effects the fee you pay per semester.**

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Signature

### Hinweise zum Datenschutz:

Diese Daten werden auf der Grundlage von

- § 6 des Berliner Hochschulgesetzes in der jeweils gültigen Fassung,
- der Studentendatenverordnung in der jeweils gültigen Fassung,
- § 3 des Hochschulstatistikgesetzes (HstatG) in der jeweils gültigen Fassung,
- § 10 des Gesetzes über die Statistik für Bundeszwecke (BstatG) in der jeweils gültigen Fassung

erhoben und gespeichert.

## Commitment to the Medical Confidentiality Oath

Today I have been informed that as a student at the Charité - University Hospital Berlin, I am bound to the Medical Confidentiality Oath. I am hereby bound not only to the standardised Medical Confidentiality Oath as laid out in paragraph 203 StGB but also to other confidentiality issues that have been made clear to me which by their very nature are to be treated as private or whose confidentiality is specifically designated. The Medical Confidentiality Oath is universally effective and remains valid even when my medical training is complete.

I hereby state that I was granted access to the original wording of this oath paragraph 203 StGB (**see reverse**) and understood the contents fully.

In addition I have been informed that information regarding medical tests, diagnoses, therapies and prognoses may only be passed on to patients once the doctor in charge has given his/her permission.

.....  
Date

.....  
Signature of Student

### Auszug aus dem § 203 des Strafgesetzbuches

- (1) Wer unbefugt ein fremdes Geheimnis, namentlich ein zum persönlichen Lebensbereich gehörendes Geheimnis oder ein Betriebs- oder Geschäftsgeheimnis offenbart, das ihm als Arzt, Zahnarzt, Tierarzt, Apotheker oder Angehörigen eines anderen Heilberufes, der für die Berufsausübung oder die Führung der Berufsbezeichnung eine staatlich geregelte Ausbildung erfordert...anvertraut worden oder sonst bekannt geworden ist, wird mit Freiheitsstrafe bis zu einem Jahr oder mit einer Geldstrafe bestraft.
- (2) ...
- (3) Den im Absatz 1 Genannten stehen ihre berufsmäßig tätigen Gehilfen und die Personen gleich, die bei ihnen zur Vorbereitung auf den Beruf tätig sind. Den im Abs. 1 und den im Satz 1 Genannten steht nach dem Tod des zur Wahrung des Geheimnisses Verpflichteten ferner gleich, wer das Geheimnis von dem Verstorbenen oder aus dessen Nachlass erlangt hat.
- (4) Die Absätze 1-3 sind auch anzuwenden, wenn der Täter das fremde Geheimnis nach dem Tode des Betroffenen unbefugt offenbart.
- (5) Handelt der Täter gegen Entgelt oder in der Absicht, sich oder einen anderen zu bereichern oder einen anderen zu schädigen, so ist die Strafe Freiheitsstrafe bis zu zwei Jahren oder Geldstrafe.

### Section 203 Violation of Private Secrets

- (1) Whoever, without authorization, discloses a the secret of another, in particular, a secret which belongs to the realm of personal privacy or a business or trade secret, which was confided to, or otherwise made known to him in his capacity as a physician, dentist, veterinarian, pharmacist or member of another healing profession which requires state-regulated education for engaging in the profession or to use the professional designation [...] shall be punished with imprisonment for not more than one year or a fine.
- (2) ...
- (3) Other members of a bar association shall be deemed to be the equivalent of a lawyer named in subsection (1). Equivalent of the persons named in subsection (1) and sentence 1 shall be their professionally active assistants and those persons who work with them in preparation for exercise of the profession. After the death of the person obligated to safeguard the secret, whoever acquired the secret from the deceased or from his estate shall, furthermore, be the equivalent of the persons named in subsection (1) and in sentences 1 and 2.
- (4) Subsections (1) to (3) shall also be applicable if the perpetrator, without authorization, discloses the secret of another after the death of the affected person.
- (5) If the perpetrator acts for compensation or with the intent of enriching himself or another or of harming another, then the punishment shall be imprisonment for not more than two years or a fine.

## Information about Student Status at the Charité – University Hospital Berlin

Dear Students,

The Charite can look back on a 300 year history in which there have been many changes. Such changes have also been evident in recent years.

In 2003 the Federal State of Berlin decided to merge the Free University of Berlin and the Humboldt University of Berlin thus creating a new **joint medical faculty, the Charité - University Hospital Berlin (Charité – Universitätsmedizin Berlin)**. This merger has been bindingly regulated in the interim law of the law outlining the restructuring of university medicine in Berlin (Gesetz über die Umstrukturierung der Hochschulmedizin im Land Berlin, HS-Med-G).

According to Paragraph 2, section 5 of this law all students registered at the Charité are in turn registered students at both the Free University and the Humboldt University. As a result you as a Charité student have both the opportunity and the right to use institutions at both universities on an equal basis with students who are registered directly at that university even if your original registration was at the other of the two universities.

However there is a decisive difference between students registered at a particular Berlin university. This is based on the right of self-administration. According to paragraph 18 of the BerlHG the student body is a legally responsible Teilkörperschaft (subordinate body of the university) and administers its own affairs. This entails voting rights for the managing committees of that student body. Each of the two universities has its own student parliament.

For further information please see:

- <http://www.refrat.hu-berlin.de/> or respectively:

- <http://www.fu-berlin.de/einrichtungen/verwaltung/studentenschaft/>

**However as a Charité student you can only join one student body and you can only vote at one university.**

As a result each applicant registering at the Charité Medical Faculty will be asked which of the two student parliaments he wishes to vote at.

**This decision is nonrecurring and cannot be changed during the course of studies.**

From this electoral law it follows that when calculating registration and re-registration fees, price differences may occur. This is because each parliament makes its own stipulations regarding contributions towards the student parliament (for detailed information please see: [www.charite.de/lehre/downloads.html](http://www.charite.de/lehre/downloads.html)). The same is true with regards to contract specifications on travel passes with the Verkehrsverbund Berlin Brandenburg (VBB) (Berlin Public Transport Association) and for determining the so called travel pass Solidaritätszulage (added fee for redistribution according to income).

We therefore ask you to familiarise yourself with the statutes of the two different student parliaments before registration. On registering we will then request you to inform us which university student body you have chosen as your representative body.

Your Student Affairs Office